

Comptes annuels 2018

Jahresabschluss 2018

Fondation Just4smiles
Rte de Lucens 143
1527 Villeneuve

Stiftung Just4smiles
Rte de Lucens 143
1527 Villeneuve

Rapport de l'organe de révision Bericht der Revisionsstelle

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint au conseil de Fondation de la Fondation Just4Smiles à Villeneuve

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (*bilan, compte de profits et pertes et annexe*) de la **Fondation Just4smiles** à Villeneuve pour l'exercice arrêté au **31 décembre 2018**. Les comptes annuels de l'exercice précédent ont été vérifiés par un autre organe de révision qui a exprimé une opinion non-modifiée sur ces comptes annuels dans son rapport du 22 mai 2018.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au bureau exécutif du Conseil de Fondation alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des procédures de contrôle analytique ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et à l'acte de fondation.

Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision an den Stiftungsrat der Stiftung Just4smiles in Villeneuve

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Geldflussrechnung, Eigenkapitalnachweis und Anhang) der Stiftung **Just4smiles** für das am **31. Dezember 2018** abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. Die eingeschränkte Revision der Vorjahresangaben ist von einer anderen Revisionsstelle vorgenommen worden. In ihrem Bericht vom 22. Mai 2018 hat diese eine nicht modifizierte Prüfungsaussage abgegeben.

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlurteile in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der bei der geprüften Einheit vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstöße nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht dem Gesetz und der Stiftungsurkunde entspricht.

GF Audit SA, succ. de Neuchâtel, le 11 mars 2019



Stéphane ULDRY

Expert-réviseur agréé ASR/Zugelassener Revisionsexperte ASR
N°106'374

(Réviseur responsable/Leitender Revisor)



Laurent BASSIN

Expert-réviseur agréé ASR/Zugelassener Revisionsexperte ASR
N°104'406

Rapport de l'audit avec Swiss GAAP RPC 21 Auditbericht mit Swiss GAAP FER 21

Au conseil de Fondation de la Fondation Just4smiles à Villeneuve

Conformément au mandat qui nous a été confié, nous avons procédé à un examen des comptes annuels (bilan, compte de résultat, tableau des flux de trésorerie, calcul de variation du capital et annexe) de la Fondation Just4smiles pour l'exercice arrêté au **31 décembre 2018**.

La présentation des comptes annuels conformément aux RPC 21 relève de la responsabilité du Conseil de Fondation, alors que notre responsabilité consiste à émettre un rapport sur les comptes annuels sur la base de notre examen succinct.

Nous avons effectué notre examen selon la Norme d'audit suisse 910 « Review (examen succinct) d'états financiers » /Swiss GAAP RPC 21. Cette norme requiert que l'examen succinct soit planifié et réalisé en vue d'obtenir une assurance modérée que les comptes annuels ne comportent pas d'anomalie significative. Un examen succinct comporte essentiellement des entretiens avec le personnel de la société et des procédures analytiques appliquées aux comptes annuels. Il fournit donc un niveau d'assurance moins élevé qu'un audit. Nous n'avons pas effectué un audit, et, en conséquence, nous n'exprimons donc pas d'opinion d'audit.

Sur la base de notre examen succinct, nous n'avons pas relevé de faits qui nous laissent à penser que les comptes annuels ne présentent pas une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats en conformité avec les dispositions SWISS GAAP RPC 21.

An den Stiftungsrat der Stiftung Just4smiles in Villeneuve

Auftragsgemäss haben wir eine Review der Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung, Geldflussrechnung, Eigenkapitalnachweis und Anhang) der Stiftung Just4smiles für das am 31. Dezember 2018 abgeschlossene Geschäftsjahr vorgenommen.

Für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den Swiss GAAP FER 21 ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, aufgrund unserer Review einen Bericht über die Jahresrechnung abzugeben.

Unsere Review erfolgte nach dem Schweizer Prüfungsstandard 910 Review (prüferische Durchsicht) von Abschlüssen. Danach ist eine Review so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden, wenn auch nicht mit derselben Sicherheit wie bei einer Prüfung. Eine Review besteht hauptsächlich aus der Befragung von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sowie analytischen Prüfungshandlungen in Bezug auf die der Jahresrechnung zugrunde liegenden Daten. Wir haben eine Review, nicht aber eine Prüfung, durchgeführt und geben aus diesem Grund kein Prüfungsurteil ab.

Bei unserer Review sind wir nicht auf Sachverhalte gestoßen, aus denen wir schließen müssten, dass die Jahresrechnung kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage in Übereinstimmung mit den Swiss GAAP FER 21 vermittelt.

GF Audit SA, succ. de Neuchâtel, le 11 mars 2019



Stéphane ULDRY
Expert-réviseur agréé ASR/Zugelassener Revisionsexperte ASR
N°106'374
(Réviseur responsable/Leitender Revisor)



Laurent BASSIN
Expert-réviseur agréé ASR/Zugelassener Revisionsexperte ASR
N°104'406

BILAN 2018

BILANZ 2018

ACTIF	AKTIVEN	31.12.2018	31.12.2017
		CHF	CHF
ACTIFS CIRCULANTS	UMLAUFVERMÖGEN		
Liquidités	Flüssige Mittel	124'516	329'151
Autres créances	Übrige Forderungen	81'342	6'612
Actifs de régularisation	Aktive Rechnungsabgrenzungen	97'286	47'059
TOTAL DES ACTIFS CIRCULANTS	TOTAL UMLAUFVERMÖGEN	303'144	382'822
ACTIFS IMMOBILISES	ANLAGEVERMÖGEN		
Immobilisations corporelles meubles	Mobile Sachanlagen	102'000	0
TOTAL DES ACTIFS CIRCULANTS	TOTAL UMLAUFVERMÖGEN	102'000	0
TOTAL DE L'ACTIF	TOTAL AKTIVEN	405'144	382'822

PASSIF	PASSIVEN	31.12.2018	31.12.2017
		CHF	CHF
CAPITAUX ETRANGERS A COURT TERME	KURZFRISTIGES FREMDKAPITAL		
Passifs de régularisation	Passive Rechnungsabgrenzungen	276'257	97'117
TOTAL CAPITAUX ETRANGERS A COURT TERME	TOTAL KURZFRISTIGES FREMDKAPITAL	276'257	97'117
CAPITAL DE L'ORGANISATION	ORGANISATIONSKAPITAL		
Fonds libres	Freie Fonds	128'886	285'705
TOTAL CAPITAL DE L'ORGANISATION	TOTAL ORGANISATIONSKAPITAL	128'886	285'705
TOTAL DU PASSIF	TOTAL PASSIVEN	405'144	382'822

COMPTE DE RESULTAT

ERFOLGSRECHNUNG

PRODUITS	EINNAHMEN	31.12.2018	31.12.2017
		CHF	CHF
Cotisations des institutions sociales	Beiträge von Sozialinstitutionen	57'000	33'500
Contributions privées	Private Zuwendungen, Spenden	1'256'653	1'263'393
Produits divers	Diverse Einnahmen	101'250	439

TOTAL PRODUITS	TOTAL EINNAHMEN	1'414'903	1'297'332
----------------	-----------------	-----------	-----------

CHARGES	AUFWÄNDE	31.12.2018	31.12.2017
		CHF	CHF
Prestations	Leistungen	-638'671	-497'279
Relations publiques	Öffentlichkeitsarbeit	-34'294	-143'950
TOTAL DES CHARGES DIRECTES	TOTAL DIREKTER AUFWAND	-672'965	-641'228

Frais de personnel	Personalaufwand	-626'225	-402'199
Charges de locaux	Mietaufwand	-45'882	-8'861
Entretien des infrastructures	Unterhalt für Infrastruktur	-14'243	-209
Charges administratives	Verwaltungsaufwand	-200'820	-260'533
Amortissement des immobilisations corporelles	Abschreibungen Sachanlagen	-11'276	0
TOTAL CHARGES D'EXPLOITATION	TOTAL BETRIEBSAUFWAND	-898'446	-671'802

RESULTAT D'EXPLOITATION	BETRIEBSERGEBNIS	-156'509	-15'699
-------------------------	------------------	----------	---------

Résultat Financier	Finanzerfolg	310	466
--------------------	--------------	-----	-----

RESULTAT ANNUEL	JAHRESERGEBNIS	-156'819	-16'165
-----------------	----------------	----------	---------

Compte de résultat

Betriebsrechnung

PRODUITS	EINNAHMEN	31.12.2018	31.12.2017
		CHF	CHF
Contributions des particuliers	Spenden von Privatpersonen	102'208	82'278
Contributions des entreprises	Spenden von Unternehmungen	133'134	72'220
Contributions des fondations	Spenden von Institutionen, Stiftungen	761'225	777'074
Contributions Events	Spenden aus Veranstaltungen	111'316	106'821
Contribution conseillé par Carigest SA	Spende vermittelt durch Carigest S.A.	50'000	50'000
Contribution de la Loterie Romande	Beiträge der öffentlichen Hand	175'000	175'000
Contributions des institutions partenaires	Beiträge von Sozialinstitutionen	57'000	33'500
Contributions diverses	Sonstige Beiträge	25'020	439
TOTAL PRODUITS	TOTAL EINNAHMEN	1'414'903	1'297'332
CHARGES	AUFWÄNDE	31.12.2018	31.12.2017
		CHF	CHF
CHARGES DE PRESTATIONS&PROJETS	DIENSTLEISTUNGS- UND PROJEKTKOSTEN		
Prestations Ski	Ski Dienstleistungen	313'853	254'310
Prestations Joelettes	Wandern Dienstleistungen	15'325	11'940
Prestations Voile	Segeln Dienstleistungen	209'863	167'196
Prestations Karting	Karting Dienstleistungen	45'120	41'760
Prestations pour des Camps	Dienstleistungen für Lager	54'510	20'000
Frais liés aux prestations	Aufwendungen für Dienstleistungen	28'824	47'461
Frais d'encadrement et développement des prestations	Kosten der Qualitätskontrolle und Entwicklung neuer Dienstleistungen	507'698	409'873
TOTAL DES CHARGES DE PRESTATIONS	GESAMTAUFWENDUNGEN FÜR LEISTUNGEN	1'175'193	952'539
CHARGES D'OBTENTION DE FINANCEMENT	KOSTEN FÜR DIE MITTELBSCHAFFUNG		
Matériel publicitaires	Werbematerialkosten	23'332	14'017
Frais de communication	Kommunikationskosten	99'733	91'308
Frais de recherche interne	Interne Mittelbeschaffungskosten	103'073	102'008
Frais de recherche externe	Externe Mittelbeschaffungskosten	5'470	29'577
Frais des locaux	Mietkosten	8'393	0
Autres frais liés	Sonstige Kosten	12'056	16'401
TOTAL CHARGES D'OBTENTION DE FINANCEMENT	TOTAL BETRIEBSAUFWAND	252'057	253'310
CHARGES ADMINISTRATIVES	VERWALTUNGSKOSTEN		
Salaires et frais du personnel	Gehälter und Personalkosten	85'177	65'179
Autres frais du personnel	Sonstige Personalkosten	6'764	5'176
Charges de locaux	Mietkosten	7'771	1'612
Frais véhicule	Fahrzeugkosten	2'592	4'198
Assurances	Versicherungsprämien	747	722
Frais de bureau	Bürokosten	16'130	17'483
Dons et cotisations	Spenden und Beiträge	1'568	1'234
Honoraires mandataires externes	Gebühren für externe Mandatsnehmer	10'073	8'625
Autres charges administratives	Sonstiger Verwaltungsaufwand	2'064	953
TOTAL CHARGES ADMINISTRATIVES	TOTAL VERWALTUNGSAUFWAND	132'885	105'182
Amortissement du bateau Zürich	Abschreibungen Katamaran Zürich	11'276	0
TOTAL DES CHARGES	TOTAL AUFWÄNDE	1'571'411	1'311'030
Résultat Financier	Finanzergebnis	310	466
Résultat annuel avant report	Jahresergebnis vor Übertragung	-156'818	-14'165
Affectation au résultat reporté	Zuweisung/Entnahme in die Gewinnrücklagen	156'818	14'165
RESULTAT ANNUEL APRES VARIATION	JAHRESERGEBNIS NACH VERÄNDERUNG	0	0

Annexe

Anhang

1 Adresse postale	Postadresse
Fondation Just4smiles Rte de Lucens 143 1527 Villeneuve	Stiftung Just4smiles Rte de Lucens 143 1527 Villeneuve
2 But de la Fondation	Stiftungszweck
Développement d'un réseau d'activités et de compétences en fonction de chaque saison pour donner du plaisir adapté à des personnes en situation de polyhandicap ou de mobilité très réduite (cf. statuts pour buts complets)	Entwicklung eines Netzwerks von Aktivitäten und Fähigkeiten, die jeder Jahreszeit angepasst sind, um Menschen mit Mehrfachbehinderungen oder sehr eingeschränkter Mobilität Freude zu bereiten (siehe Satzung für den vollständigen Zweck).
Date des Statuts : 5 mai 2014	Datum der Statuten : 5. Mai 2014
3 Tenue de la comptabilité	Führung der Buchhaltung
RDB Sàrl Romaine Duc-Bonvin Chemin Tsan du Péri 10 3971 Chermignon Tél. 079 832 63 56 email: romaine.duc@bluewin.ch	RDB Sàrl Romaine Duc-Bonvin Chemin Tsan du Péri 10 3971 Chermignon Tel. 079 832 63 56 email: romaine.duc@bluewin.ch
4 Organe de révision	Revisionsgesellschaft
GF Audit SA - Groupe Fidexpert Succursale de Neuchâtel Rue des Moulins 51 2000 Neuchâtel Tél. 032 729 00 50 email: s.uldry@fidexpert.ch	GF Audit SA - Groupe Fidexpert Filiale Neuchâtel Rue des Moulins 51 2000 Neuchâtel Tel. 032 729 00 50 email: s.uldry@fidexpert.ch
5 Conseil de Fondation	Stiftungsrat
M. Raphaël Broye, président depuis 1999	Raphaël Broye, Unternehmer, Präsident seit 1999
M. George Paltzer, vice-président depuis 2017	George Paltzer, Berater in Zürich, Vizepräsident seit 2017
M. Pascal Favre, trésorier, depuis 1999	Pascal Favre, Treuhänder und Finanzfachmann, Quästor seit 1999
Mme Véronique Bornand Sickenberg, membre depuis 2010	Véronique Bornand Sickenberg, Mitglied seit 2010
Mme Romaine Duc-Bonvin, membre depuis 2013	Romaine Duc-Bonvin, Finanz und Buchhaltungsexpertin, Mitglied seit 2013
M. Christopher Newman, membre depuis 2011	Dr. med. Christopher Newman, Neurologe Universitätsspital Lausanne (CHUV), Mitglied seit 2011

Annexe

Anhang

6 Variation du capital		Veränderung des Stiftungskapitals	31.12.2018	31.12.2017
			CHF	CHF
Capital versé initial	Eingezahltes Startkapital		150'000	150'000
Résultat reporté	Vortrag Vorjahr		135'705	151'870
Résultat annuel	Jahresergebnis		-156'819	-16'165
Nouveau résultat reporté	Vortrag auf neue Rechnung		-21'114	135'705
Capital propre de la Fondation	Eigenkapital der Stiftung		128'886	285'705
Le capital de la Fondation est à la libre disposition de l'organisation dans le cadre de son but général. Le capital libre généré varie en fonction des excédents annuels des recettes ou des dépenses.		Das Kapital der Stiftung steht der Organisation im Rahmen ihres allgemeinen Zwecks zur freien Verfügung. Das erwirtschaftete freie Kapital variiert je nach den jährlichen Überschüssen der Einnahmen oder Ausgaben.		
7 Fonds affectés		Zweckgebundene Fonds	31.12.2018	31.12.2017
			CHF	CHF
Affectation en 2014 pour le catamaran de Rolle	Auftrag im Jahr 2014 für den Katamaran in Rolle		0	50'000
Utilisation du fonds pour le catamaran de Rolle	Verwendung des Fonds für den Katamaran in Rolle		0	-50'000
Total des fonds affectés	Summe der zugewiesenen Mittel		0	0
La Fondation a inauguré le catamaran amarré au port de Rolle en mai 2017.		Im Mai 2017 wurde der Katamaran im Hafen von Rolle durch die Stiftung feierlich eingeweiht.		
8 Immobilisations corporelles meubles		Mobile Sachanlagen	31.12.2018	31.12.2017
			CHF	CHF
1 Catamaran amarré au port de Zürich	Katamaran Liegeplatz im Hafen von Zürich		102'000	0
2 Catamaran amarré au port de Rolle	Katamaran Liegeplatz im Hafen von Rolle		0	0
3 Catamaran amarré au port du Bouveret	Katamaran Liegeplatz im Hafen von Bouveret		0	0
4 Catamaran amarré au port d'Estavayer	Katamaran Liegeplatz im Hafen von Estavayer		0	0
5 Catamaran amarré au port de Neuchâtel	Katamaran Liegeplatz im Hafen von Neuchâtel		0	0
9 Contrat de leasing		Leasingvertrag	31.12.2018	31.12.2017
			CHF	CHF
Contrat de leasing N° 852'815 auprès du Crédit Suisse concernant l'informatique (hardware + software)		Leasingvertrag Nr. 852'815 mit der Credit Suisse für IT (Hardware + Software)		
Solde	Saldo		42'805	58'857
10 Personnel		Personal	31.12.2018	31.12.2017
Nombre de postes à plein temps au 31.12.		Anzahl Vollzeitstellen per 31.12.	5.5	3.2
11 Indemnités versées aux organes dirigeants		Entschädigung an die Organe	31.12.2018	31.12.2017
			CHF	CHF
Raphaël Broye, par Orcade Services SA	Raphaël Broye, von Orcade Services SA			12'060
Romaine Duc-Bonvin, par RDB Sàrl	Romaine Duc-Bonvin, von RDB Sàrl		30'265	22'500

Annexe

Anhang

12 Principes de la comptabilité	Rechnungslegungsgrundsätze		
La comptabilité est établie conformément au code Suisse des Obligations et des dispositions des statuts. Les comptes annuels donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et du résultat d'exploitation. La présentation des comptes a été établie selon les normes Swiss GAAP RPC 21 et les normes de présentation ZEWO.	Die Rechnungslegung erfolgt in Übereinstimmung mit dem Schweizerischen Obligationenrecht und den Bestimmungen der Statuten. Der Jahresabschluss vermittelt ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage. Die Jahresrechnung wurde in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 und ZEWO erstellt.		
13 Evénements importants après la date de clôture du bilan	Wichtige Ereignisse nach dem Bilanzstichtag		
Aucun évènement important qui pourrait remettre en question la pertinence des comptes annuels ou qui nécessiterait une mention dans ce contexte n'est survenu après la date de clôture et jusqu'au moment de l'approbation des comptes annuels par le conseil de Fondation.	Nach dem Bilanzstichtag und bis zur Abnahme der Jahresrechnung durch den Stiftungsrat sind keine wesentlichen Ereignisse eingetreten, welche die Aussagefähigkeit der Jahresrechnung beeinträchtigen könnten bzw. an dieser Stelle offen gelegt werden müssten.		
14 Chiffres clés	Kennzahlen	31.12.2018	31.12.2017
Charges de prestations	Programmaufwand	72%	72%
Charges d'obtention de financement	Mittelbeschaffungsaufwand	19%	20%
Charges administratives	Administrationsaufwand	9%	8%
15 Autres informations	Sonstige Angaben	31.12.2018	31.12.2017
Engagements envers l'assurance de prévoyance sociale	Verpflichtungen zur Sozialversicherung	20	205
16 Valeurs d'assurance	Brandversicherungswert	31.12.2018	31.12.2017
		CHF	CHF
RC - garantie max. pour l'ensemble des dommages corporels et matériels	Haftung - maximale Deckung für alle Personen- und Sachschäden	5'000'000	5'000'000
Assurance choses - biens meubles et frais	Sachversicherung - Mobilien und Kosten	35'200	35'200
Propriété de tiers et frais	Dritteigentum und Gebühren	5'000	5'000
Installations électroniques	Elektronische Installationen	5'000	5'000
17 Comptes de régulation	Regulatorische Konten		
Les actifs transitoires ne comprennent aucune dépenses pour des projets du nouvel exercice	Die Übergangswerte enthalten keine Aufwendungen für Projekte im neuen Geschäftsjahr.		
Dans les créanciers aucune dette n'est comptabilisée pour des projets	Auf den Konten der Kreditoren werden keine Schulden für Projekte erfasst.		
18 Litiges	Rechtsfälle		
Aucun litige en cours	Keine offenen Rechtsfälle		